

T.C. 21, 22, 23, 24, 25, 26

011/DM/23

Register Number										
--------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**DEPARTMENTAL EXAMINATIONS**

**TRANSLATION TEST - FIRST PAPER - TRANSLATION OF ENGLISH  
PASSAGE BEARING ON COURT JUDGMENT INTO TAMIL**

(Without Books)

Maximum Time : 2.30 hours

Maximum Marks : 100

1. Answer all questions.
2. All questions carry equal marks.
3. Good hand writing well fetch you more marks.

(4 × 25 = 100)

**I. TRANSLATE THE FOLLOWING INTO TAMIL :**

**IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS**

**THE HONOURABLE MR. JUSTICE S.M. SUBRAMANIAM**

**Tmt.C. Dhanalakshmi and others**

**...Appellants**

**Vs.**

**Thiru K. Viswanathan and another**

**... Respondents**

The order and decree dated 07.11.2020 passed by the learned III Additional District and Sessions Judge, Erode at Gobichettipalayam in I.A.No.2 of 2020 in O.S.No.44 of 2018, is under challenge in the present Civil Miscellaneous Appeal. The defendants are the appellants and the plaintiffs are the respondents. The respondents instituted a suit for a direction to execute the Sale Deed with regard to the suit property in favour of the plaintiffs without any encumbrance, receiving the balance sale consideration of Rs.35 lakhs. An alternate remedy is sought for to grant a decree against the defendants to refund the advance amount with interest.

**[Turn over**



**II. TRANSLATE THE FOLLOWING INTO TAMIL :**

**IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS**

**THE HONOURABLE MR. JUSTICE. R. SUBBIAH**

**ETA Mauritius Limited**

**...Appellant**

**Vs.**

**PUEBLO Holdings Limited and others**

**...Respondents**

All these appeals are filed against the order dated 03.06.2020 passed by the learned Single Judge of this Court in Execution Petition No. 55 of 2019. The Execution Petition was filed by the award holder/first respondent in these appeals, namely Pueblo Holdings Limited to execute two foreign awards dated 09.04.2017 and 06.08.2017 passed against the second respondent namely Emirates Trading Agents Limited liability company in which 16 companies were shown as garnishees and they were arrayed as respondent Nos.2 to 17 in the Execution Petition.

**III. TRANSLATE THE FOLLOWING INTO TAMIL :**

**IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS**

**THE HON'BLE MR. JUSTICE V. BHARATHIDASAN**

**M. Pannerselvam**

**.....Petitioner**

**Vs.**

**The State**

**Rep. by Inspector of Police,**

**Directorate of Vigilance and Anti-Corruption,**

**Vellore District.**

**... Respondent**

Seeking Anticipatory bail under Section 438 of Cr.P.C. in respect of the offence under Section 7 of The Prevention of Corruption Act, 1988 registered against him in Crime No.7 of 2020 by the respondent police, the petitioner is before this court with this original petition.



The case of the prosecution in brief is : The petitioner is working as Joint Chief Environmental Engineer in Tamil Nadu pollution Control Board, Vellore Zone at Katpadi. An information was received by the District Inspection Cell Officials that the petitioner was receiving huge money as bribe from various industries situated in and around Vellore, Vaniyambadi, Hosur, Dharmapuri, Tiruvannamalai and Villupuram Districts for giving pollution control board's clearance and consent orders. Therefore, a surprise check was organized by the District Deputy Inspector Cell Officer and the officials of the Directorate of Vigilance and Anticorruption. During such surprise check, a sum of Rs.2,50,000/- was seized from the car belonging to the petitioner, for which the petitioner was not able to give any explanation or account. Thereafter, another search was conducted in his private office situated in Gandhi Nagar, Katpadi, Vellore where another sum of Rs.31,23,000/- was seized.(...) Now, the investigation is pending. In these circumstances, apprehending arrest at the hands of the respondent police, the petitioner has come forward with the instant anticipatory bail petition.

**IV. TRANSLATE THE FOLLOWING INTO TAMIL :**

**IN THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT MADRAS**

**THE HONOURABLE JUSTICE MR. N. ANAND VENKATESH**

**A. Sivakumar**

**...Petitioner**

**Vs.**

**The Secretary to Government and others**

**... Respondents**

Writ Petition is filed under Article 226 of the Constitution of India, for issuance of a Writ of Certiorarified Mandamus, to call for the records of the impugned order in Na.Ka.No.114175/2011/WP2 dated 25.05.2015 passed by the 3<sup>rd</sup> respondent herein and quash the same and consequently direct the respondents nos. 1 to 4 to regularize the services of the petitioner's post, namely ration shop packer, with all monetary and attendant benefits.



